

Euroopan unionin virallinen lehti

L 360

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

47. vuosikerta

7. joulukuuta 2004

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 2078/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 2079/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004, perinteisten toimijoiden erityisiin viitemääriin ja ei-perinteisten toimijoiden erityismääriin sovellettavien mukautuskertoimien vahvistamisesta banaanien tuomiseksi uusiin jäsenvaltioihin lisämäärän rajoissa vuonna 2005** 3

★ **Komission asetus (EY) N:o 2080/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004, elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden vientiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2298/2001 mukauttamisesta Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi** 4

★ **Komission asetus (EY) N:o 2081/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004, siemenalan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2358/71 soveltamisessa tarvittavien tietojen toimittamista koskevista säännöistä** 6

★ **Komission asetus (EY) N:o 2082/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004, sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston (tavaramerkit ja mallit) valituslautakuntien menettelysäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 216/96 muuttamisesta** 8

★ **Komission asetus (EY) N:o 2083/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004, asetusten (EY) N:o 1432/94 ja (EY) N:o 1458/2003 muuttamisesta sianliha-alan tuontitodistusjärjestelmän soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta** 12

★ **Komission asetus (EY) N:o 2084/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004, asetuksesta (ETY) N:o 2837/93 poikkeamisesta Egeanmeren pienten saarten perinteisillä oliivinviljelyalueilla sijaitsevien oliivitarhojen säilyttämistä koskevan tuen maksamisen määräajan osalta** 19

(jatkuu kääntöpuolella)

Komission asetus (EY) N:o 2085/2004, annettu 6 päivänä joulukuuta 2004, neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi	20
---	----

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2004/834/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 7 päivänä toukokuuta 2004, tukiohjelmasta, jonka Espanja aikoo toteuttaa oliiviöljyn tuottajaorganisaatioille** (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1630) 22

2004/835/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 3 päivänä joulukuuta 2004, laitosten hyväksymistä yhteisön sisäiseen siipikarjan ja siitosmunien kaupan koskevien suunnitelmien hyväksymisestä** (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4544) ⁽¹⁾ 28

2004/836/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 6 päivänä joulukuuta 2004, luvan antamisesta jäsenvaltioille toteuttaa väliaikaisesti Egyptiä koskevia kiireellisiä toimenpiteitä *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith -taudinaiheuttajan leviämisen estämiseksi tehdyn päätöksen 2004/4/EY muuttamisesta ja oikaisemisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4602) 30

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ **Neuvoston päätös 2004/837/YUTP, tehty 6 päivänä joulukuuta 2004, Euroopan unionin poliisioperaatiosta annetun yhteisen toiminnan 2002/210/YUTP täytäntöönpanosta** 32

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2286/2003, annettu 18 päivänä joulukuuta 2003, tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta** (EUVL L 343, 31.12.2003) 33

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2078/2004,
annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä joulukuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 6 päivänä joulukuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	93,6
	204	102,1
	999	97,9
0707 00 05	052	83,1
	204	32,5
	999	57,8
0709 90 70	052	105,0
	204	69,9
	999	87,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	35,9
	388	48,1
	999	42,0
0805 20 10	204	49,0
	999	49,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,4
	204	55,3
	464	161,3
	624	80,4
	720	30,1
	999	80,3
0805 50 10	052	38,2
	528	34,1
	999	36,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	138,0
	400	93,4
	404	90,1
	512	104,5
	720	80,1
	999	99,4
0808 20 50	720	66,4
	999	66,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2079/2004,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,****perinteisten toimijoiden erityisiin viitemääriin ja ei-perinteisten toimijoiden erityismääriin sovellettavien mukautuskertoimien vahvistamisesta banaanien tuomiseksi uusiin jäsenvaltioihin lisämäärän rajoissa vuonna 2005**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siirtymätoimenpiteistä banaanien yhteisöön tuonnin osalta Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen johdosta 29 päivänä lokakuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1892/2004⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan ja 6 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1892/2004 vahvistetaan 460 000 tonniksi lisämäärä, joka on käytettävissä banaanien tuomiseksi uusiin jäsenvaltioihin vuonna 2005. Siitä 381 800 tonnia on osoitettu perinteisille toimijoille ja 78 200 tonnia ei-perinteisille toimijoille.
- (2) Edellä mainitun asetuksen 5 ja 6 artiklan mukaisesti olisi vahvistettava tarvittavat mukautuskertoimet, jotta toimivaltaiset kansalliset viranomaiset voisivat määrittää perinteisten toimijoiden erityiset viitemäärät ja ei-perinteisten toimijoiden erityismäärät vuodeksi 2005.
- (3) Kansallisten viranomaisten tiedonantojen mukaan perinteisten toimijoiden väliaikaisten erityisten viitemäärien yhteismäärä on 579 810,262 tonnia ja ei-perinteisten toimijoiden erityistä määrää koskevien hakemusten yhteismäärä on 365 777,714 tonnia.

- (4) Edellä mainitut mukautuskertoimet olisi sen vuoksi vahvistettava lisämäärän ja jäsenvaltioiden tiedonantojen perusteella. Jotta toimijat voisivat jättää todistushakemuksensa ajoissa, tämän asetuksen säännösten olisi tultava voimaan viipymättä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Banaanien tuomiseksi uusiin jäsenvaltioihin asetuksen (EY) N:o 1892/2004 3 artiklassa vahvistetun lisämäärän rajoissa vuonna 2005:

- a) kunkin perinteisen toimijan väliaikaiseen erityiseen viitemäärään sovellettava mainitun asetuksen 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu korjauskerroin on 0,65849;
- b) kunkin ei-perinteisen toimijan erityismäärää koskevaan hakemukseen sovellettava mainitun asetuksen 6 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu korjauskerroin on 0,21379.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 328, 30.10.2004, s. 50.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2080/2004,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,****elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden vientiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2298/2001 mukauttamisesta Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen,

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 57 artiklan 2 kohdan,

— Κοινотική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

sekä katsoo seuraavaa:

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

(1) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian, jäljempänä «uudet jäsenvaltiot», yhteisöön liittymisen vuoksi on syytä mukauttaa komission asetusta (EY) N:o 2298/2001⁽¹⁾ ja säätää tietyistä maininnoista uusien jäsenvaltioiden kielillä.

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

(2) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 2298/2001 on syytä muuttaa,

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2298/2001 3 artiklan 3 kohta seuraavasti:

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

”3. Asetuksen (EY) N:o 800/1999 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tuen hakemiseen käytettävässä asiakirjassa ja asetuksen (EY) N:o 1291/2000 16 artiklan vaatimusten lisäksi todistushakemuksen ja vientitodistuksen 20 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

— Ghajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n° .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

⁽¹⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 688/2004 (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 15).

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Ilmoitettava toimen numero on tarjouskilpailuilmoituksessa täsmennetty toimen numero. Lisäksi määrämaa on ilmoitettava todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 7.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004. Se ei kuitenkaan vaikuta niiden asetuksen (EY) N:o 2298/2001 3 artiklan 3 kohdassa mainittujen asiakirjojen voimassaoloon, jotka on annettu 1 päivän toukokuuta 2004 ja tämän asetuksen voimaantulopäivän välisenä aikana.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2081/2004,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,****siemenalan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2358/71 soveltamisessa tarvittavien tietojen toimittamista koskevista säännöistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siemenalan yhteisestä markkinajärjestelystä 26 päivänä lokakuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2358/71⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ja 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 1782/2003⁽²⁾ toteutetun siemenalan uudistuksen mukaisesti on tarpeen tarkistaa ja yksinkertaistaa tietoja, jotka jäsenvaltioiden edellytetään toimittavan komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2358/71 9 artiklan nojalla. Siemenalan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 2358/71 soveltamisessa tarvittavien tietojen toimittamisesta 14 päivänä marraskuuta 1973 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3083/73⁽³⁾ on lisäksi muutettu useaan otteeseen. Selkeyden vuoksi kyseinen asetus on tarpeen korvata uudella säädöksellä. Tämän vuoksi asetus (ETY) N:o 3083/73 olisi kumottava.
- (2) Ottaen huomioon kylvämiseen tarkoitettun hybridimaissin ja durran muuttunut markkinatilanne, kolmansien maiden kanssa käytävää kauppaa ei ole enää tarpeen voida seurata jatkuvasti. Kylvämiseen tarkoitettuun hybridimaissiin ja durraan ei pitäisi enää soveltaa asetuksen

(ETY) N:o 2358/71 4 artiklan 1 kohdan mukaista tuontitodistusjärjestelmää. Sen vuoksi on aiheellista kumota tuontitodistusjärjestelmään kuuluvien siemenalan tuotteiden määrittämisestä 6 päivänä kesäkuuta 1979 annettu komission asetus (ETY) N:o 1117/79⁽⁴⁾ ja olla enää säätämättä asiaa koskevien tietojen toimittamisesta.

- (3) Siemenien hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunkin asetuksen (ETY) N:o 2358/71 liitteessä vahvistetun lajin tai lajikeryhmän osalta tämän asetuksen liitteessä luetellut, atk-muodossa olevat tiedot siinä täsmennettyihin määräaikoihin mennessä.

2 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 3083/73 ja asetus (ETY) N:o 1117/79.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 246, 5.11.1971, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 864/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 48).

⁽³⁾ EYVL 314, 15.11.1973, s. 20. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1679/92 (EYVL L 176, 30.6.1992, s. 17).

⁽⁴⁾ EYVL 139, 7.6.1979, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2811/86 (EYVL L 260, 12.9.1986, s. 8).

LIITE

Nro	Tietojen luonne (lajeittain ja lajikeryhmittäin)	Päivämäärä, johon mennessä tiedot on toimitettava	
		Satovuosi	Satoa seuraava kalenterivuosi
1	Varmennukseen ilmoitettu kokonaispinta-ala (ha)	1. heinäkuuta ⁽¹⁾	
2	Varmennukseen hyväksytty kokonaispinta-ala (ha)	15. marraskuuta	
3	Satoarvio (satoina kilogrammoina) ⁽²⁾ ⁽³⁾	15. marraskuuta	
4	Korjatut kokonaismäärät (satoina kilogrammoina) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		1. lokakuuta
5	Viljelijän saamat nettotuottajahinnat (euroa/100 kg) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾		1. lokakuuta
6	Tukkukauppiaiden varastot markkinointivuoden lopussa (satoina kilogrammoina) ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾		1. lokakuuta

⁽¹⁾ Toistamiseen korjattujen siemenlajien osalta päivämäärä on satovuoden syyskuun 1 päivä.

⁽²⁾ Näitä tietoja sovelletaan vain perussiemeniin ja sertifioituuihin siemeniin.

⁽³⁾ Määrien osalta huomioon otettava käsite on se, joka vastaa varmennuksen vaatimuksia; kohtien 4 ja 6 osalta myös hyväksymisvaatimukset voidaan ottaa huomioon.

⁽⁴⁾ Niiden lajien osalta, jotka voidaan pitää yhteisössä kaupan kauppasiemeninä, ilmoitetaan erikseen:

- perussiemenet ja varmennetut siemenet,
- kauppasiemenet.

⁽⁵⁾ Hintaan ei sisälly kaupan pitämiseen, varmennukseen, kuljetukseen tai arvonlisäveroon liittyviä kuluja eikä tuen määrää.

⁽⁶⁾ Markkinointivuosi asetuksen (ETY) N:o 2358/71 2 artiklan mukaan (EYVL L 246, 5.11.1971, s. 1).

⁽⁷⁾ Euroalueen ulkopuolisissa jäsenvaltioissa sovellettava muuntokurssi on markkinointivuoden 1. elokuuta sovellettava muuntokurssi.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2082/2004,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,****sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston (tavaramerkit ja mallit) valituslautakuntien menettelysäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 216/96 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*ottaa huomioon yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 157 artiklan 3 kohdan,

Muutetaan asetusta (EY) N:o 216/96 seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

1) Korvataan 1 artikla seuraavalla tekstillä:

*"1 artikla***Valituslautakuntien puheenjohtajisto**

(1) Asetuksella (EY) N:o 422/2004 on muutettu asetusta (EY) N:o 40/94 muun muassa 130 ja 131 artiklassa tarkoitettujen valituslautakuntien organisaatiota ja valituslautakuntamenettelyä koskevilta osin.

1. Asetuksen 130 ja 131 artiklassa mainittu viranomainen on valituslautakuntien puheenjohtajisto (jäljempänä 'puheenjohtajisto').

(2) Asetuksella (EY) N:o 422/2004 on erityisesti perustettu uusi valituslautakuntien puheenjohtajan toimi, luotu laajennettu valituslautakunta ja säädetty siitä, että valituslautakuntien päätökset voidaan tietyissä tapauksissa tehdä yhden jäsenen kokoonpanossa. Näin ollen on tarpeen määritellä yksityiskohtaisesti valituslautakuntien puheenjohtajan valtuudet, valituslautakuntien kokoonpano ja valtuudet, käsiteltävien asioiden jakaminen valituslautakunnille, laajennetun valituslautakunnan kokoonpano ja asioiden saattaminen sen käsiteltäväksi sekä tapaukset, joissa päätökset voidaan tehdä yhden jäsenen kokoonpanossa.

2. Puheenjohtajisto koostuu valituslautakuntien puheenjohtajasta, joka toimii puheenjohtajana, lautakuntapuheenjohtajista ja lautakuntien jäsenistä, jotka valitaan kalenterivuositain jäsenistön keskuudesta siten, että valintaan osallistuvat lautakuntien muut jäsenet kuin lautakuntien puheenjohtaja ja lautakuntapuheenjohtajat. Valittujen jäsenten määrä on yksi neljäsosa lautakuntien jäsenmäärästä, johon ei lasketa mukaan lautakuntien puheenjohtajaa eikä lautakuntapuheenjohtajia; tarvittaessa suoritetaan pyöristys seuraavaan tasalukuun ylöspäin.

(3) Valituslautakuntien toimintakäytäntö on osoittanut, että valituslautakuntien organisaatiota ja valituslautakuntamenettelyä on tarpeen muuttaa eräiltä kohdin kuten esimerkiksi kirjaamon tehtäviä ja eräiltä menettelyn etenemistä koskevilta osin. Keskittämällä kirjaamopalvelu, tarkistamalla kirjaamon toimivaltaa sekä sääntelemällä osapuolten välistä kirjelmien vaihtoa pyritään tehostamaan asioiden käsittelyä valituslautakunnissa. Jotta ei häiritäisi menettelyjä, jotka ovat jo käynnissä tämän asetuksen voimaantulohetkellä, on säädettävä kirjelmien vaihtotoimenpiteitä koskevasta siirtymäkaudesta.

3. Jos valituslautakunnan puheenjohtaja on esteellinen tai hänen toimensa on avoin, puheenjohtajiston puheenjohtajana toimii

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston (tavaramerkit ja mallit) maksuja, täytäntöönpanosääntöjä ja valituslautakuntien menettelyä koskevia kysymyksiä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

a) virkaiältään vanhin valituslautakuntien lautakuntapuheenjohtaja tai

b) virkaiältään yhtä vanhoista lautakuntapuheenjohtajista se, joka on iältään vanhin.

4. Puheenjohtajisto on päätösvaltainen ainoastaan, jos vähintään kaksi kolmannesta sen jäsenistä on läsnä ja läsnäolijoiden joukossa on sen puheenjohtaja ja kaksi lautakuntapuheenjohtajaa. Puheenjohtajisto tekee päätöksensä enemmistön äänin; äänten mennessä tasan puheenjohtajan ääni ratkaisee.

⁽¹⁾ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 422/2004 (EUVL L 70, 9.3.2004, s. 1).

5. Ennen kunkin kalenterivuoden alkua ja sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 c artiklan soveltamista puheenjohtajisto vahvistaa puolueettomat perusteet käsiteltävien asioiden jakamiseksi lautakuntien kesken kyseisenä kalenterivuonna sekä nimittää kunkin lautakunnan varsinaiset ja varajäsenet kyseiseksi vuodeksi. Jokainen valituslautakuntien jäsen voidaan nimittää useisiin lautakuntiin varsinaiseksi tai varajäseneksi. Toteutettuja toimenpiteitä voidaan tarvittaessa muuttaa kyseisen kalenterivuoden aikana. Päätökset, jotka puheenjohtajisto tekee tämän kohdan nojalla, julkaistaan viraston virallisessa lehdessä.

6. Puheenjohtajistolla on toimivalta myös

- a) vahvistaa valituslautakuntien käsiteltävänä olevien asioiden käsittelyssä tarvittavat menettelysäännöt, sekä lautakuntien työskentelyn organisoinnissa tarvittavat säännöt;
- b) päättää riidoista, jotka koskevat käsiteltävien asioiden jakoa valituslautakuntien kesken;
- c) vahvistaa työjärjestyksensä;
- d) antaa käytännön menettelyohjeita valituslautakuntamenettelyjen osapuolille erityisesti kirjelmien ja kirjallisten huomautusten jättämisestä sekä suullisten menettelyjen etenemisestä;
- e) käyttää sille tällä asetuksella annettua muuta toimivaltaa.

7. Valituslautakuntien puheenjohtaja kuulee puheenjohtajistoa lautakuntien kustannustarpeiden määrittelystä tiedotukseen siitä viraston puheenjohtajalle alustavan menoarvion laatimiseksi sekä mistä tahansa tarpeelliseksi katsomataan valituslautakuntien hallintoon liittyvästä kysymyksestä.”.

2) Lisätään 1 a–d artikla seuraavasti:

”1 a artikla

Suuri jaosto

1. Asetuksen 130 artiklan 3 kohdassa perustettu laajennettu lautakunta on suuri jaosto.

2. Suuri jaosto koostuu yhdeksästä jäsenestä, joihin kuuluvat valituslautakuntien puheenjohtaja puheenjohtajana, lautakuntapuheenjohtajat, esittelijä, jos sellainen on nimitetty ennen asian lähettämistä suureen jaostoon, ja jäsenet, jotka valitaan vuorottelumenettelyä noudattaen luettelosta, joka koostuu muista valituslautakuntien jäsenistä kuin lautakuntien puheenjohtajasta ja lautakuntapuheenjohtajista.

Puheenjohtajisto laatii puolueettomien perusteiden ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun luettelon sekä säännöt, joiden mukaisesti kyseisestä luettelosta valitaan jäsenet suureen jaostoon. Luettelo ja säännöt julkaistaan viraston virallisessa leh-

dessä. Jos esittelijää ei ole nimitetty ennen asian lähettämistä suureen jaostoon, suuren jaoston puheenjohtaja nimittää esittelijän suuren jaoston jäsenistä.

3. Jos valituslautakuntien puheenjohtaja on poissa, hänen toimensa on avoin tai hän on esteellinen tai jäävi asetuksen 132 artiklan nojalla, suuren jaoston puheenjohtajana toimii

a) virkaiältään vanhin valituslautakuntien lautakuntapuheenjohtaja tai

b) virkaiältään yhtä vanhoista lautakuntapuheenjohtajista se, joka on iältään vanhin.

4. Jos joku toinen suuren jaoston jäsen on poissa tai hän on esteellinen tai jäävi asetuksen 132 artiklan nojalla, hänet korvataan tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetun luettelon avulla ja sen järjestyksessä.

5. Suuri jaosto on päätösvaltainen ja sen piirissä toteutettavat suulliset menettelyt pätevät ainoastaan, jos vähintään seitsemän jaoston jäsentä on läsnä, näiden joukossa jaoston puheenjohtaja ja esittelijä.

Jos suuren jaoston kokouksessa on läsnä vain kahdeksan jaoston jäsentä, virkaiältään nuorin valituslautakuntien jäsen ei osallistu äänestykseen, paitsi jos hän on puheenjohtaja tai esittelijä, jolloin virkaiältään puheenjohtajan tai esittelijän jälkeen seuraavaksi nuorin jäsen ei osallistu äänestykseen.

1 b artikla

Lähettäminen suureen jaostoon

1. Valituslautakunta voi lähettää sen käsiteltäväksi osoitetun asian suureen jaostoon, jos se katsoo, että tämä on perusteltua asian oikeudellisen vaikeaselkoisuuden, sen tärkeyden tai erityisten olosuhteiden takia erityisesti, jos valituslautakunnat ovat tehneet poikkeavia päätöksiä jostain kyseisen asian herättämästä oikeudellisesta kysymyksestä.

2. Valituslautakunta lähettää sen käsiteltäväksi osoitetun asian suureen jaostoon, kun se katsoo tarpeelliseksi poiketa suuren jaoston aikaisemmassa päätöksessä annetusta sovellettavan lainsäädännön tulkinnasta.

3. Puheenjohtajisto voi valituslautakuntien puheenjohtajan omaaloitteisesti tai jonkun puheenjohtajiston jäsenen pyynnön johdosta tekemästä ehdotuksesta lähettää suureen jaostoon asian, joka on annettu käsiteltäväksi jollekin valituslautakunnalle, jos se katsoo, että tämä on perusteltua asian oikeudellisen vaikeaselkoisuuden, sen tärkeyden tai erityisten olosuhteiden takia erityisesti, jos valituslautakunnat ovat tehneet poikkeavia päätöksiä jostain kyseisen asian herättämästä oikeudellisesta kysymyksestä.

4. Suuri jaosto palauttaa asian viipymättä valituslautakuntaan, jolle se alun perin oli annettu käsiteltäväksi, jos se katsoo, että käsittelyn siirron edellytykset eivät täyty.

5. Kaikki päätökset asian lähettämiseksi suureen jaostoon on perusteltava. Ne saatetaan tiedoksi osapuolille.

1 c artikla

Päätöksenteko yhden jäsenen kokoonpanossa

1. Puheenjohtajisto laatii ohjeellisen luettelon siitä minkä tyyppisiä asioita valituslautakunnat voivat antaa ratkaistavaksi yhden jäsenen kokoonpanossa, ellei erityisiä olosuhteita ole; tällaisia asioita ovat menettelyn päättämistä koskevat päätökset osapuolten välillä syntyneen sopimuksen johdosta sekä päätökset kustannuksista ja valituksen ottamisesta tutkittavaksi.

Puheenjohtajisto voi laatia luettelon myös siitä minkä tyyppisiä asioita ei voida antaa ratkaistavaksi yhden jäsenen kokoonpanossa.

2. Valituslautakunta voi siirtää puheenjohtajalleen päätöksen tekemisen puheenjohtajiston 1 kohdan mukaisesti määrittelmiin tyypeihin kuuluvien asioiden antamisesta ratkaistavaksi yhden jäsenen kokoonpanossa.

3. Päätös asian antamisesta ratkaistavaksi yhden jäsenen kokoonpanossa saatetaan tiedoksi osapuolille.

Jäsen, jonka ratkaistavaksi asia on annettu, palauttaa sen valituslautakunnalle, jos hän toteaa, että käsittelyn siirron edellytykset eivät enää täyty.

1 d artikla

Asian uudelleenkäsitely tuomioistuimen tuomion johdosta

1. Jos asetuksen 63 artiklan 6 kohdan mukaisesti tuomioistuimen tuomion täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet, jotka kumoavat kokonaan tai osittain valituslautakunnan tai suuren jaoston päätöksen, merkitsevät, että asia, jota päätös koskee, on otettava valituslautakunnissa uudestaan käsiteltäviin, puheenjohtajisto päättää asian lähettamisestä kyseisen päätöksen tehneeseen valituslautakuntaan, johonkin toiseen valituslautakuntaan tai suureen jaostoon.

2. Jos asia lähetetään toiseen valituslautakuntaan, tämän on oltava kokoonpanoltaan sellainen, että mukana ei ole yhtään riidanalaisen päätöksen tekoon osallistunutta jäsentä. Tätä säännöstä ei sovelleta, jos asia lähetetään suureen jaostoon.”.

3) Poistetaan 4 artiklan 3 kohta ja muutetaan 4 kohta 3 kohdaksi.

4) Korvataan 5 artikla seuraavalla tekstillä:

”5 artikla

Kirjaamo

1. Valituslautakuntien yhteyteen perustetaan kirjaamo, jonka tehtävänä on valituslautakuntien puheenjohtajan alaisuudessa erityisesti vastaanottaa, välittää eteenpäin ja säilyttää kaikki valituslautakuntamenettelyyn liittyvät asiakirjat sekä ilmoittaa niistä ja muodostaa niistä kokonaisuuksia käsittelyä varten.

2. Kirjaamo johtaa kirjaaja. Valituslautakuntien puheenjohtaja antaa jonkun kirjaamotoimihenkilön tehtäväksi kirjaajan tehtävien suorittamisen, jos viimeksi mainittu on poissa tai esteellinen tai hänen toimensa on avoin.

3. Kirjaamo valvoo erityisesti valitusten ja niiden perusteita sisältävien kirjelmien jättämiseen liittyvien määräaikojen ja muiden muodollisten vaatimusten noudattamista.

Jos todetaan sääntöjenvastaisuus, joka voi johtaa valituksen tutkimatta jättämiseen, kirjaaja toimittaa asiasta viipymättä perustellun lausunnon kyseisen valituslautakunnan puheenjohtajalle.

4. Pöytäkirjat suullisista menettelyistä ja todisteiden vastaanottamisesta laatii kirjaaja tai valituslautakuntien puheenjohtajan suostumuksesta joku toinen kyseisen valituslautakunnan puheenjohtajan nimeämä valituslautakuntien toimihenkilö.

5. Valituslautakuntien puheenjohtaja voi antaa kirjaajan tehtäväksi käsiteltävien asioiden jakamisen valituslautakunnille puheenjohtajiston vahvistamien jakoperusteiden mukaisesti.

Puheenjohtajisto voi valituslautakuntien puheenjohtajan ehdotuksesta antaa kirjaamolle muita valituslautakuntamenettelyyn liittyviä tehtäviä.”.

5) Korvataan 8 artikla seuraavalla tekstillä:

”8 artikla

Menettelyn eteneminen

1. Jos kirjaaja toimittaa valituslautakunnan puheenjohtajalle lausunnon valituksen tutkittavuudesta 5 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, kyseisen lautakunnan puheenjohtaja voi joko keskeyttää käsittelyn ja pyytää lautakuntaa ottamaan kantaa valituksen tutkittavuuteen tai jättää valituksen tutkittavuuden arvioinnin valituslautakuntamenettelyn päättävän päätöksen yhteyteen.

2. *Inter partes* -menettelyissä, kuitenkin rajoittamatta asetuksen 61 artiklan 2 kohdan soveltamista, valituksen perusteet sisältävää kirjelmää ja vastausta siihen voidaan täydentää kantajan vastauksella, joka on esitettävä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun vastaus on saatettu hänelle tiedoksi, ja vastaajan vastineella, joka on esitettävä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun kantajan vastaus on saatettu vastaajalle tiedoksi.

3. *Inter partes* -menettelyissä vastaaja voi vastauksessaan esittää vaatimuksia, joiden tarkoituksena on kiistetyin päätöksen mitätöiminen tai uudelleenmuotoilu valituksessa mainit-

semattomilta osin. Tällaiset vaatimukset tulevat aiheettomiksi, jos kantaja peruuttaa valituksensa.”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen (EY) N:o 216/96 8 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina tämän asetuksen 1 artiklan 5 kohdalla, sovelletaan vain menettelyihin, joiden osalta valitus on tehty tämän asetuksen voimaantulon jälkeen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta
Charlie McCREEVY
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2083/2004,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,****asetusten (EY) N:o 1432/94 ja (EY) N:o 1458/2003 muuttamisesta sianliha-alan tuontitodistusjärjestelmän soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan ja 11 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuontikiintiöiden hallinnoinnin yksinkertaistamiseksi ja niiden automaattisen tietojenkäsittelyn mahdollistamiseksi olisi tiettyjen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta sianlihan ja tiettyjen muiden maataloustuotteiden osalta annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä sianliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1432/94 ⁽³⁾ ja tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sianliha-alalla 18 päivänä elokuuta 2003 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1458/2003 ⁽⁴⁾ säädettävä viitteestä, joka muodostuu kunkin kiintiön järjestysnumerosta.

- (2) Asetukset (EY) N:o 1432/94 ja (EY) N:o 1458/2003 olisi sen vuoksi muutettava.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1432/94 seuraavasti:

- 1) Korvataan 3 artiklan b alakohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

”b) todistushakemuksessa on mainittava järjestysnumero, ja se voi koskea ainoastaan kahta yhdistetyn nimikkeistön (CN) eri koodia, jotka ovat peräisin yhdestä ainoasta maasta;”.

- 2) Korvataan liitteet tämän asetuksen liitteellä I.

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1458/2003 liitteet I–IV tämän asetuksen liitteellä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistun Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 258/2004 (EUVL L 44, 14.2.2004, s. 14).

⁽²⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 156, 23.6.1994, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1006/2001 (EYVL L 140, 24.5.2001, s. 13).

⁽⁴⁾ EUVL L 208, 19.8.2003, s. 3.

LIITE I

"LIITE I

TULLIKSI VAHVISTETTU 0 PROSENTTIA

(tonnia)

Järjestysnumero	CN-koodi	1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 1432/94 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO – PO AGRI/D/2 – Sianliha-ala

Tuontitodistushakemus, tulliksi vahvistettu 0 prosenttia	Päivämäärä	Kausi
Jäsenvaltio:		
Lähtettäjä:		
Vastuussa oleva yhteyshenkilö:		
Puhelin:		
Faksi:		

Vastaanottaja: PO AGRI/D/2 – Faksi (32-2) 298 87 94

Järjestysnumero	Haettu määrä
09.4046	

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 1432/94 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO – PO AGRI/D/2 – Sianliha-ala

Tuontitodistushakemus	Päivämäärä	Kausi
Jäsenvaltio:		

Järjestysnumero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä (tonneina)
09.4046			
		Yhteensä tonneina tuotetta kohden	

LIITE IV

Tosiasiallisesti tuotuja määriä koskeva tiedonanto

Jäsenvaltio:

Asetuksen (EY) N:o artiklan soveltaminen

Tosiasiallisesti tuodut määrät:

Vastaanottaja: PO AGRI/D/2 – Faksi (32-2) 298 87 94

Järjestysnumero	Tosiasiallisesti tuotu määrä	Alkuperämaa

LIITE II

"LIITE I

Järjestys-numero	Ryhmä	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (euroa tonnilta)	Määrä tonneina 1 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen
09.4038	G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Luuton kylki ja kinkku, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	250	34 000
09.4039	G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Tuore, jäähdytetty tai jäädytetty sisäfilee	300	5 000
09.4071	G4	1601 00 91 1601 00 99	Makkarat, kuivatut tai levitteiksi valmistetut, kypsentämättömät Muut makkarat	747 502	} 3 000
09.4072	G5	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä	784 646 784 646 646 428 375 271	
09.4073	G6	0203 11 10 0203 21 10	Ruhot ja puoliruhot, tuoreet jäähdytetyt tai jäädytetyt	268	15 000
09.4074	G7	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Palat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt, luuttomat tai luulliset lukuun ottamatta tullille erikseen esitettyjä sisäfileitä	389 300 300 434 233 434 434 389 300 300 434 233 434 434	} 5 500

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 1458/2003 soveltaminen – GATT-tuonti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO – PO AGRI/D/2 – Sianliha-ala

Tuontitodistushakemus	Päivämäärä	Kausi
Jäsenvaltio:		
Lähettiläjä:		
Yhteyshenkilö:		
Puhelin:		
Faksi:		

Vastaanottaja: PO AGRI/D/2 – Faksi (32-2) 298 87 94

Järjestysnumero	Ryhmän numero	Haettu määrä
09.4038	G2	
09.4039	G3	
09.4071	G4	
09.4072	G5	
09.4073	G6	
09.4074	G7	

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 1458/2003 soveltaminen – GATT-tuonti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO – PO AGRI/D/2 – Sianliha-ala

Tuontitodistushakemus				Päivämäärä	Kausi
Jäsenvaltio:					
(tonnia)					
Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä	Alkuperämaa
09.4038	G2				
			Yhteensä		
(tonnia)					
Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä	Alkuperämaa
09.4039	G3				
			Yhteensä		
(tonnia)					
Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä	Alkuperämaa
09.4071	G4				
			Yhteensä		
(tonnia)					
Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä	Alkuperämaa
09.4072	G5				
			Yhteensä		
(tonnia)					
Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä	Alkuperämaa
09.4073	G6				
			Yhteensä		
(tonnia)					
Järjestys-numero	Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä	Alkuperämaa
09.4074	G7				
			Yhteensä		

LIITE IV

Tosiasiallisesti tuotuja määriä koskeva tiedonanto

Jäsenvaltio:

Asetuksen (EY) N:o artiklan soveltaminen

Tosiasiallisesti tuodut määrät:

Vastaanottaja: PO AGRI/D/2 – Faksi (32-2) 298 87 94

Järjestysnumero	Tosiasiallisesti tuotu määrä	Alkuperämaa

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2084/2004,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,****asetuksesta (ETY) N:o 2837/93 poikkeamisesta Egeanmeren pienten saarten perinteisillä oliivinviljelyalueilla sijaitsevien oliivitarhojen säilyttämistä koskevan tuen maksamisen määrääjän osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Aigeianmeren pienten saarien hyväksi 19 päivänä heinäkuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2019/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2019/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä oliivitarhojen säilyttämisen osalta perinteisillä viljelyalueilla 18 päivänä lokakuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2837/93⁽²⁾ 2 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, että Egeanmeren pienten saarten perinteisillä oliivinviljelyalueilla sijaitsevien oliivitarhojen säilyttämistä koskeva kiinteä hehtaarituki maksetaan kunkin vuoden 16 päivän lokakuuta ja 30 päivän marraskuuta välisenä aikana.
- (2) Egeanmeren saarilla tuen maksamiseen on mahdollista käyttää tietokoneohjelmaa, joka kattaa koko asianomaisen alueen. Ohjelma otettiin käyttöön pilottihankkeena vuonna 2003, ja siihen on nyt tehtävä tiettyjä mukau-

tuksia. Näin ollen on säädettävä, että vuonna 2004 Kreikka voi pidentää kiinteän hehtaarituen maksuaikaa 16 päivän lokakuuta 2004 ja 31 päivän tammikuuta 2005 väliseksi ajaksi kunkin vuoden 16 päivän lokakuuta ja 30 päivän marraskuuta välisen ajan sijasta.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2837/93 2 artiklan 1 kohdan kolmannesta alakohdasta poiketen Kreikalle annetaan lupa maksaa asetuksen (ETY) N:o 2019/93 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu oliivitarhojen säilyttämistä koskeva kiinteä hehtaarituki vuodelle 2004 16 päivän lokakuuta 2004 ja 31 päivän tammikuuta 2005 välisenä aikana.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 184, 27.7.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 260, 19.10.1993, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2384/2002 (EYVL L 358, 31.12.2002, s. 124).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2085/2004,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,****neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), tertiineilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan. Tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisöön tuontimenettelyn soveltamista koskevista tiedoista yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta

1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88⁽²⁾ 1 b artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimittamien painotettujen tietojen perusteella. On tärkeää, että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määritellä. Tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantulosta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1 b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), tertiineilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajanjaksoksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä joulukuuta 2004.

Sitä sovelletaan 8 ja 21 päivänä joulukuuta 2004 välisenä aikana.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97 (EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97 (EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1).

LIITE

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 6 päivänä joulukuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kappaletta)

Ajanjakso: 8–21 päivänä joulukuuta 2004

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	13,95	11,08	32,33	14,78
Yhteisön tuontihinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
Israel	—	—	—	—
Marokko	—	—	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	9,81	—	—	—

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä toukokuuta 2004,

tukiohjelmasta, jonka Espanja aikoo toteuttaa oliiviöljyn tuottajaorganisaatioille

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1630)

(Ainoastaan espanjankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2004/834/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

on mainitun artiklan⁽¹⁾ mukaisesti kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa ja ottanut huomioon nämä huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

I MENETTELY

- (1) Espanjan viranomaiset ilmoittivat komissiolle EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti 5 päivänä kesäkuuta 2001 päivätyllä kirjeellä oliiviöljyn tuottajaorganisaatioille tarkoitetusta tuesta, johon viitataan menettelyn aloittamisesta tehdyssä päätöksessä.
- (2) Komissio pyysi lisätietoja 28 päivänä kesäkuuta 2001, 12 päivänä syyskuuta 2001, 29 päivänä tammikuuta 2002 ja 29 päivänä huhtikuuta 2002 lähettämillään fakseilla, ja sille toimitettiin lisätietoja 27 päivänä heinäkuuta 2001, 17 päivänä tammikuuta 2002, 4 päivänä maaliskuuta 2002 ja 12 päivänä kesäkuuta 2002 päivätyillä kirjeillä. Kesäkuun 12 päivänä 2002 päivätyssä kirjeessään Espanjan viranomaiset vahvistivat toimittaneensa täydelliset ja riittävät tiedot ja pyysivät komissiota tekemään päätöksen tuen soveltuvuudesta mahdollisimman pian.
- (3) Komissio ilmoitti Espanjalle 17 päivänä heinäkuuta 2002 päivätyllä kirjeellä päätöksestään aloittaa tämän tuen osalta EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely.
- (4) Komission päätös menettelyn aloittamisesta on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*⁽²⁾. Komissio on kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa tästä tuesta.

- (5) Espanja lähetti huomautuksensa 24 päivänä syyskuuta 2002 päivätyllä kirjeellä.

- (6) Komissio on saanut huomautuksia asianomaisilta. Komissio on toimittanut huomautukset Espanjalle lausuntoa varten.

II YKSITYISKOHTAINEN KUVAAUS TUESTA

- (7) Nimike, tukiohjelma: oliiviöljyn tuottajaorganisaatioille tarkoitettu tukiohjelma.
- (8) Talousarvio: 20 miljoonaa Espanjan pesetaa (120 200 euroa) vuonna 2001.
- (9) Kesto: ei määritetty.
- (10) Tuensaajat: neljä oliiviöljyn tuottajaorganisaatiota Extremaduran alueella.
- (11) Tuen tarkoitus: auttaa organisaatioita hallinnoimaan oliiviöljyn tuotantotukia.
- (12) Tuen mahdolliset vaikutukset: kilpailun vääristyminen, tiettyjen oliiviöljyntuottajien suosiminen ja alan yhteistä markkinajärjestelyä koskevien säännösten rikkominen.
- (13) Tuen intensiteetti, tukeen oikeuttavat kustannukset, kasvautuminen: 1 500–2 000 pesetaa kutakin organisaation toimittamaa hakemusta kohti.

⁽¹⁾ EYVL C 222, 18.9.2002, s. 18.

⁽²⁾ Katso alaviite 1.

- (14) Seuraavassa esitetään syyt, joiden perusteella menettely aloitettiin.
- (15) Tiedoksiannetussa alueellisen lain luonnoksessa säädetään tuesta, jota myönnetään oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotukien hallinnoinnista ja valvonasta vastaaville oliiviöljyn tuottajaorganisaatioille. Tuki myönnetään avustuksena, ja se lasketaan toimitettujen tukihakemusten lukumäärän perusteella. Kyseiset organisaatiot huolehtivat hallinnollisista tehtävistä eivätkä pidä oliiviöljyä kaupan.
- (16) Espanjan viranomaisten mukaan tuensaajina on neljä organisaatiota, joihin kuuluu 11 500 tuottajaa. Nämä organisaatiot ovat rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾ mukaisesti hyväksytyjä organisaatioita.
- (17) Ensimmäisistä 1 200 hakemuksesta myönnetään tukea 1 500 pesetaa (9,02 euroa) hakemusta kohti, ja tuen määrää voidaan nostaa valinnan mukaan 1 600 pesetasta (9,62 eurosta) 2 000 pesetaan (12,02 euroon), jos hakemuksia on toimitettu lukumääräisesti edellistä vuotta enemmän. Kun hakemuksia toimitetaan yli 1 200, tukea myönnetään tämän määrän ylittävistä hakemuksista 2 000 pesetaa (12,02 euroa) hakemusta kohti.
- (18) Organisaatioiden toiminnan rahoittamista säännellään asetuksessa N:o 136/66/ETY, jonka 20 d artiklassa säädetään, että 0,8 prosenttia tuotantotuen määrästä maksetaan hyväksytyille organisaatioille ja liitoille niiden toiminnasta aiheutuvien kulujen rahoitukseen.
- (19) Espanjan viranomaisten mukaan Extremaduran alue ei maksa organisaatioille täyttä 0,8 prosentin suuruisia osuutta vaan ainoastaan noin 0,6 prosentin suuruisen osuuden. Tähän on kaksi perustetta:
- Ensinnäkin mainittu 0,8 prosentin suuruinen ennakkomaksu on selvästi erisuuruinen organisaatioiden ja organisaatioiden liittojen välillä nimenomaan komission asetuksen (EY) N:o 647/2001⁽²⁾ mukaisesti, sillä asetuksessa vahvistetaan markkinointivuodeksi 2000/2001 määrät, joista on säädetty tuotantotukien sääntelystä markkinointivuosina 1998/1999 ja 2000/2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2366/98⁽³⁾ 21 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa. Ero on 2 euroa tukihakemusta kohti liittojen hyväksi. Espanja on ainoa yhteisön jäsenvaltio, jossa liitoilla on tämä etu.
 - Toiseksi 0,8 prosentin suuruisen osuuksien kokonaismäärä jaetaan jälkikäteen toisen perusteen mukaisesti eli kunkin organisaation toimittamien hakemusten lukumäärän perusteella, minkä vuoksi alueiden välille syntyy eroja.
- (20) Espanjan viranomaisten mukaan oliiviöljyn tuottajaorganisaatiot hoitavat tuotantotukien hallinnointia tehokkaasti, mutta Extremaduran alueella suurin osa tukihakemuksista tehdään yksittäin. Arvioinnin kohteena olevien tukien ansiosta organisaatioiden lukumäärä kasvaisi ja nykyisten organisaatioiden jäsenmäärä lisääntyisi.
- (21) Tukiohjelman kestoa ei ole määritetty, ja talousarvio vuodelle 2001 on 20 miljoonaa pesetaa (120 200 euroa).
- (22) Menettelyn aloittaessaan komissio katsoi seuraavaa.
- (23) Asetuksen N:o 136/66/ETY 20 d artiklassa säädetään, että 0,8 prosenttia tuotantotuen määrästä maksetaan hyväksytyille organisaatioille ja liitoille ja näin saatu osuus käytetään toiminnasta aiheutuvien kulujen rahoitukseen. Lisäksi tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle sekä tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84⁽⁴⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaan tuottajajäsenvaltioiden on varmistettava, että liitot ja tuottajajärjestöt käyttävät niille tarkoitetut summat ainoastaan sellaisten toimien rahoittamiseen, jotka kuuluvat niille yhteisön lainsäädännön mukaisesti, eli esimerkiksi jäsenten jättämien tukihakemusten esittämiseen. Mainitun 11 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jos summia ei käytetä kokonaan tai osittain 2 kohdan mukaisesti, ne on maksettava takaisin jäsenvaltiolle ja ne vähennetään Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston rahoittamista kustannuksista.
- (24) Valtiontuen myöntäminen tuottajaorganisaatioille yhteisön lainsäädäntöön perustuvan tuen lisäksi ei ole mainittujen säännösten mukaista ja voi vääristää markkinoita ja syrjiä yhteisön muita tuottajia. Tukien hallinnoinnista vastaavat kyseiset tuottajaorganisaatiot voivatkin saada kahta tukea: yhteisön tukea sekä valtiontukea yhteisön tuen lisäksi. Tuotantotukien hallinnointi voi antaa kyseistä tukea saaviin organisaatioihin kuuluville tuottajille edullisemman aseman verrattuna tuottajiin, jotka eivät kuulu mihinkään organisaatioon tai jotka kuuluvat sellaiseen organisaatioon, joka ei saa valtiontukea. Näin on erityisesti silloin, kun saadun tuen kokonaismäärä ylittää tukien hallinnoinnista aiheutuneet kulut ja yli jäänyt osa osoitetaan tuottajille tai tuottajien hyödyksi koituvaa toimintaan. Lisäksi ne tuottajat tai organisaatiot, jotka eivät saa valtiontukea, voivat joutua maksamaan itse osan tukihakemusten hallinnointikuluista, mitä tukea saaviin organisaatioihin kuuluvien tuottajien ei tarvitse tehdä.

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 97).

⁽²⁾ EYVL L 91, 31.3.2001, s. 44.

⁽³⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 50. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1780/2003 (EUVL L 260, 11.10.2003, s. 6).

⁽⁴⁾ EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1639/98 (EYVL L 210, 28.7.1998, s. 38).

- (25) Espanjan viranomaiset ilmoittivat 12 päivänä kesäkuuta 2002 päivätyssä kirjeessään toimittaneensa täydelliset ja riittävät tiedot ja pyysivät komissiota tekemään päätöksen tuen soveltuvuudesta mahdollisimman pian, joten komission oli tehtävä päätös saatujen tietojen perusteella.
- (26) Saatujen tietojen perusteella komissio katsoi, että kyseinen tuki vaikutti valtiontuella, jonka tarkoituksena oli parantaa oliiviöljyn tuottajaorganisaatioiden taloudellista asemaa ja joka ei edistäisi mitenkään alan kehittymistä (maatalousalan valtiontukea koskevien yhteisön suunta-aviivien 3.5 kohta⁽¹⁾). Tuki katsottiin näin ollen tuossa vaiheessa toimintatueksi, joka ei sovellu yhteismarkkinoille. Tällaisella tuella ei ole mitään pysyvää vaikutusta alan kehitykseen, ja tuen välittömät vaikutukset häviävät tuen loputtua (katso ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-459/93, Siemens SA vastaan komissio, 8 päivänä kesäkuuta 1995 antama tuomio⁽²⁾). Tuki parantaa suoraan tukea saavien toimijoiden mahdollisuuksia tuottaa ja pitää kaupan kyseisiä tuotteita verrattuna niihin, jotka eivät saa vastaavaa tukea (kotimaassa tai muissa jäsenvaltioissa).
- (27) Samoin katsottiin, että oliiviöljyn tuottajaorganisaatioille tarkoitettu tuki liittyy tuotteeseen, oliiviöljyyn, jota koskee asetuksella N:o 136/66/ETY säännelty yhteinen markkinajärjestely, joka kuuluu yhteisön yksinomaiseen päättäväisyyteen ja jonka toimintaan jäsenvaltioilla on vain rajoitetut mahdollisuudet puuttua. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan (katso muun muassa asiassa 177/78, Pigs and Bacon vastaan Mc Carren, 26 päivänä kesäkuuta 1979 annettu tuomio⁽³⁾) yhteisiä markkinajärjestelyjä on pidettävä täydellisinä ja kokonaisvaltaisina järjestelminä, joissa jäsenvaltioille ei anneta minkäänlaisia toimivaltuuksia toteuttaa sellaisia toimenpiteitä, jotka merkitsisivät poikkeuksia markkinajärjestelyihin tai vaarantaisivat niiden moitteettoman toiminnan. Tässä vaiheessa tuen katsottiin näin ollen rikkovan yhteisiä markkinajärjestelyjä ja sitä kautta yhteisön säännöstöä.
- (28) Komissio katsoi näin ollen menettelyn aloittamisvaiheessa, että arvioinnin kohteena oleviin tukiin ei voida nähtävästi soveltaa EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdassa määrättyjä poikkeuksia, joten se päätti aloittaa tuen osalta EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukaisen menettelyn ja pyysi Espanjaa esittämään huomautuksensa ja toimittamaan kaikki oleelliset tiedot tuen arviointia varten.

III ESPANJAN HUOMAUTUKSET

- (29) Espanja esitti 24 päivänä syyskuuta 2002 päivätyssä kirjeessään seuraavaa.

- (30) Arvioinnin kohteena oleva tuki perustuu yhteisestä markkinajärjestelystä annettuihin asetuksiin N:o 136/66/ETY, (EY) N:o 2366/1998 ja (EY) N:o 674/2001, joten se ei ole ristiriidassa EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan kanssa.
- (31) Lain luonnosta ei ollut julkaistu, joten sitä ei ollut saatu päätökseen.

IV ASIANOMAISTEN HUOMAUTUKSET

- (32) Extremaduran alueen oliiviöljyn tuottajaorganisaatio Opracolex esitti huomautuksia menettelyn aikana.
- (33) Tuensaajina on neljä organisaatiota, joihin kuuluu Opracolexin mukaan 11 500 tuottajaa. Nämä organisaatiot hoitavat hallinnollisia tehtäviä, joihin kuuluvat oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotuen hallinnointi ja valvonta.
- (34) Opracolexin mielestä kyseinen tuki ei kuulu EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Tämä edellyttäisi, että tuensaajat olisivat yrityksiä eli liiketoimintaa harjoittavia organisaatioita, joten soveltamisalaan eivät kuulu toimenpiteet, jotka kohdistuvat toisen tyyppisiin tuensaajiin. Opracolexin toiminta eli yhteisön säännöstön mukaisten tuotantotukien myöntämisessä edellytetty valvontatyö ei tähtää voittoihin, eikä organisaatiolla ole minkäänlaisia liiketaloudellisia tavoitteita. Toimintaa ei voida katsoa yritystoiminnaksi, joten se ei kuulu perustamissopimuksen 87 artiklan soveltamisalaan.
- (35) Opracolexin toiminta ei vääristä kilpailua eikä vaikuta kauppaan. Toiminta ei vaikuta mitenkään markkinoihin, joten tukea ei voida missään tapauksessa pitää tukena, jolla voisi olla todennäköisesti vaikutusta jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.
- (36) Tuki on tarkoitettu yksinomaan organisaation hallinnollisiin tehtäviin, eikä siitä jää yli osuutta, jota olisi mahdollista käyttää tuotantoon. Tukea myönnetään tasoitamaan Extremaduran alueelle ominaisia haittoja, kuten alueen heikkoa infrastruktuuria, työntekijöiden alhaista koulutustasoa ja niin edelleen. Kyse on siis erityisen epäsuotuisassa asemassa olevan alueen hyväksi myönnetystä tuesta.

⁽¹⁾ EYVL C 28, 1.2.2000, s. 2.

⁽²⁾ Kok. 1995, s. II-1675.

⁽³⁾ Kok. 1979, s. 2161.

- (37) On erittäin epätodennäköistä, että maksetun tuen kokonaismäärä ylittäisi tukien hallinnoinnista aiheutuvat kulut. Opracolex toimitti jäljennökset tuloja ja menoja koskevista vuosikatsauksistaan vuosilta 1999, 2000 ja 2001. Katsauksista käy ilmi, että menot olivat olleet suurempia kuin tulot, että organisaation toiminnan rahoitus perustuu pääasiassa lainoihin ja ettei tukea missään tapauksessa jää yli siten, että sitä voitaisiin jakaa Opracolex-organisaatioon kuuluvien tuottajien kesken. Tulojen ja menojen välisen erotuksen kustantavat jäsenet maksamalla vuosimaksun, mikä pienentää jäsenten tuloja.

(Euroa)

	Tase vuonna 1999	Tase vuonna 2000	Tase vuonna 2001
Tuotantotuen kokonaismäärästä pidätetty tuki ⁽¹⁾	15 090,58	59 606,87	0
Organisaation hallinnoinnista ja toiminnasta aiheutuvat kulut	136 819,32	193 868,87	172 423,29
Nostetut lainat	58 977,47	63 733,58	115 765,80

(¹) Asetuksen N:o 136/66/ETY 20 d artiklan säännösten mukaisesti.

- (38) Lisäksi vaikka tuen katsottaisiin kuuluvan EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan, siihen voitaisiin Opracolexin mukaan joka tapauksessa soveltaa 87 artiklan 3 kohdan a alakohdassa määrättyä poikkeusta eli se voitaisiin katsoa tueksi, joka on tarkoitettu taloudellisen kehityksen edistämiseen alueilla, joilla elintaso on poikkeuksellisen alhainen.

- (39) Extremadura katsotaan alueeksi, johon voidaan soveltaa EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan a alakohdan poikkeusta⁽¹⁾. Tuella voitaisiin edistää Extremaduran kehitystä seuraavin perustein:

— Tuella parannettaisiin tuen saamiseksi edellytetyjen menettelyjen valvontaa. Vaikka kyse ei ole tuotantotuesta, tuella parannettaisiin oliiviöljyn tuottajien asemaa erityisen epäsuotuisassa asemassa olevalla alueella, sillä sen ansiosta tuottajat voivat saada apua toimintansa erittäin tärkeässä osassa, tukien hallinnoinnissa.

— Opracolex saisi näin taloudellista tukea, jonka avulla se voisi kattaa ainakin osan toimintamenoistaan. Il-

man tukea se ei pystyisi jatkamaan toimintaansa, joten sen jäsenet eivät voisi enää käyttää nykyiseen tapaan sen tarjoamia tukien hallinnointipalveluja.

— Tuella olisi pysyviä vaikutuksia Opracolexin jäsenten asemaan, sillä tuen ansiosta Opracolex voisi jatkaa toimintaansa ja oliiviöljyntuottajat saisivat jatkossakin apua organisaatiolta.

V ARVIOINTI TUESTA

EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohta

- (40) EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltion myöntämä taikka valtion varoista muodossa tai toisessa myönnetty tuki, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla jotakin yritystä tai tuotannonalaa, ei sovellu yhteismarkkinoille siltä osin, kuin se vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.

- (41) EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklaa sovelletaan kaikkiin sopimuksen liitteessä I lueteltuihin maataloustuotteisiin, joita koskee yhteinen markkinajärjestely. Oliiviöljy on tuote, jota koskee yhteinen markkinajärjestely. Oliiviöljyyn sovelletaan siis perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklaa.

- (42) Tukijärjestelmän tuensaajat ovat asetuksen N:o 136/66/ETY mukaisia hyväksytyjä tuottajajärjestöjä. Asetuksen 20 c artiklan 1 kohdan mukaan näiden tuottajajärjestöjen on

a) koostuttava yksittäisistä oliivinviljelijöistä ja/tai oliivien ja oliiviöljyn tuotanto- ja jalostusjärjestöistä, joihin kuuluu ainoastaan oliivinviljelijöitä;

b) kyettävä valvomaan jäsentensä oliivien- ja öljyntuotantoa;

c) jos ne eivät kuulu hyväksytyyn liittoon:

— omattava valtuudet esittää tuotantotukihakemus kaikkien jäsentuottajien puolesta,

— omattava valtuudet tuen vastaanottamiseen ja sen jakamiseen kaikkien jäsenten kesken heille kuuluvina osuuksina;

(¹) Aluetukikartta vuosiksi 2000–2006 (valtioneuvoston päätös N 773/99, SG 2000 D/103727.cor).

- d) jos ne kuuluvat liittoon, omattava valtuudet esittää liitolle tukihakemuksen jättämistä varten selvitys kunkin jäsenenä olevan oliivinviljelijän tuotannosta;
- e) täytettävä jäsenmäärää koskevat vähimmäisvaatimukset tai edustettava vähimmäisprosenttimäärää oliivinviljelijöistä tai öljyntuotannosta alueella, jonne ne on perustettu;
- f) pidättäydyttävä kaikessa toiminnassaan mahdollisesti jäseniksi hakevien tuottajien erityisesti kansalaisuuteen tai sijoittautumiseen perustuvasta syrjinnästä;
- g) sisällytettävä sääntöihinsä määräykset, joilla varmistetaan, että järjestön jäsenet, jotka haluavat luopua jäsenyydestään, voivat tehdä sen [...]”.
- (43) Kyseistä tukea saavien organisaatioiden toiminta on määritetty yksityiskohtaisesti asetuksen N:o 136/66/ETY 20 c artiklassa. Niillä on hallinnollisia tehtäviä, eli ne hallinnoivat ja valvovat oliivinviljelyn tuotantoa varten myönnettävää yhteisön tukea. Näitä tehtäviä voivat hoitaa vain kunkin jäsenvaltion hyväksytyt tuottajaorganisaatiot, joita tarkoitetaan asetuksessa N:o 136/66/ETY. Näin ollen olisi mahdotonta, että muut elimet tai toisen jäsenvaltion tuottajaorganisaatiot huolehtisivat näistä tehtävistä, joihin kuuluu tuottajien valvonta.
- (44) Tukea saavat organisaatiot esittävät tuotantotukihakemuksen jäsentuottajien puolesta ja valvovat jäsentensä harjoittamaa, syötäväksi tarkoitettujen oliivien ja oliiviöljyn tuotantoa. Organisaatiot toimivat oliivinviljyntuottajien hyödyksi.
- (45) Opracolex toimitti huomautustensa mukana jäljennökset organisaation tuloja ja menoja koskevista vuosikatsauksista vuosilta 1999, 2000 ja 2001. Tiedoista kävi ilmi, että menot olivat olleet suurempia kuin tulot ja että organisaation toiminnan rahoitus perustui pääasiassa lainoihin eikä tukea jää yli. Tulojen ja menojen välisen erotuksen kustantavat jäsenet maksamalla vuosimaksun. Tukea saavan organisaation jäseniltä perittävät maksut siis pienenevät tai jäsenet säästävät maksuilla kokonaan.
- (46) Todellisia edunsaajia ovat näin ollen tuottajat, joiden vuosimaksut pienenevät tuen ansiosta. Valtion rahoittamat palvelut, jotka pienentävät maanviljelijöiden tavanomaisia toimintakustannuksia, ovat maanviljelijöille maksettua tukea (katso yhteisöjen tuomioistuimen asiassa C-126/01, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie vastaan GEMO SA, 20 päivänä marraskuuta 2003 antama tuomio⁽¹⁾).
- (47) Tarkastelun kohteena oleva tuki antaa tuensaajille etua, joka pienentää niiden taloutta tavanomaisesti rasittavia maksuja. Tuen myöntää valtio tai se myönnetään valtion varoista. Tuki on erityinen tai valikoiva siinä mielessä, että se suosii tiettyä yritystä tai tuotannonalaa, tarkemmin sanottuna oliiviöljyn tuottajia.
- (48) Kokemuksen perusteella komissio on sitä mieltä, että maatalousalalla myönnetty hyvin pienet tukimäärät eivät täytä perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan perusteita, jos tietyt edellytykset täyttyvät. Tämä pätee silloin, kun yksittäisten tuottajien saama tukimäärä on vähäinen ja kun maatalousalalle myönnetyn tuen kokonaismäärä vastaa enintään pientä prosenttiosuutta alan koko tuotannon arvosta.
- (49) Yhteisön maataloustuotannolle on yleensä tunnusomaista, että yhtä hyödykettä tuottaa suuri määrä pieniä tuottajia, jotka tuottavat enimmäkseen paljoustavaroita yhteisten markkinajärjestelyjen mukaisesti. Tämän vuoksi yksittäisille tuottajille tietyn ajanjakson aikana myönnettujen pienten tukimäärien vaikutukset olisi suhteutettava maatalousalan tuotannon arvoon samana ajanjaksona.
- (50) Jos tuen määrä ei ylitä 3 000 euron enimmäismäärää tuensaajaa kohti kolmen vuoden ajanjakson aikana ja jos kaikille yrityksille kolmen vuoden aikana myönnetyn tuen määrä on vähemmän kuin noin 0,3 prosenttia maatalousalan koko tuotannosta vuonna 2001 (Espanjassa 106 755 000 euroa), tuki ei vaikuta jäsenvaltioiden väliseen kauppaan eikä vääristä tai uhkaa vääristää kilpailua eikä sen vuoksi kuulu perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan.
- (51) Edellä esitettyä ei sovelleta tukeen, jonka määrä vahvistetaan markkinoille saatettavien tuotteiden hinnan tai määrän perusteella, vientiin liittyvien toimien tukeen eli tukeen, joka liittyy välittömästi vientimääriin, jakeluverkon perustamiseen ja toimintaan tai muihin vientitoiminnan juokseviin kustannuksiin, eikä tukeen, jolla suositaan kotimaisia tuotteita tuontituotteiden kustannuksella.
- (52) Tukiohjelman talousarvio on 120 000 euroa vuodessa. Tukiohjelmasta hyötty tietojen mukaan 11 500 tuottajaa, joten tuen määrä on 10,4 euroa tuensaajaa kohti.

(¹) Ei vielä julkaistu.

Johtopäätös

- (53) Koska tuen määrä jää kutakin tuensaajaa kohti hyvin pieneksi, komissio arvioi tuen myöntämismenetelmän huomioon ottaen, ettei arvioinnin kohteena oleva tuki kuulu perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan.

luonnoksessa, ei ole perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tukea.

Näin ollen tuki hyväksytään.

VI PÄÄTELMÄT**2 artikla**

- (54) Arvioinnin kohteena oleva tuki ei ole EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tukea,

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2004.

1 artikla

Valtiontuki, jonka Espanja aikoo myöntää oliiviöljyn tuottajaorganisaatioille ja josta säädetään tiedoksiannetussa alueellisen lain

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 3 päivänä joulukuuta 2004,
laitosten hyväksymistä yhteisön sisäiseen siipikarjan ja siitosmunien kauppaan koskevien suunnitel-
mien hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4544)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/835/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siipikarjan ja siitosmunien kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 15 päivänä lokakuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/539/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 2 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksillä 92/139/ETY⁽²⁾, 92/140/ETY⁽³⁾, 92/141/ETY⁽⁴⁾, 92/281/ETY⁽⁵⁾, 92/282/ETY⁽⁶⁾, 92/283/ETY⁽⁷⁾, 92/342/ETY⁽⁸⁾, 92/344/ETY⁽⁹⁾, 92/345/ETY⁽¹⁰⁾, 92/379/ETY⁽¹¹⁾, 92/480/ETY⁽¹²⁾, 94/964/EY⁽¹³⁾ ja 95/141/EY⁽¹⁴⁾ hyväksytään Tanskan, Irlannin, Ranskan, Yhdistyneen kuningaskunnan, Portugalin, Alankomaiden, Saksan, Kreikan, Espanjan, Belgian, Italian, Suomen ja Ruotsin esittämät suunnitelmat laitosten hyväksymisestä yhteisön sisäiseen siipikarjan ja siitosmunien kauppaan.
- (2) Siipikarja-alalla tapahtuneen kehityksen vuoksi näitä maita ja Itävaltaa on pyydetty päivittämään suunnitelmat ja toimittamaan ne komissiolle.
- (3) Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia ovat esittäneet komissiolle suunnitelmat laitosten hyväksymisestä yhteisön sisäiseen siipikarjan ja siitosmunien kauppaan.
- (4) Suunnitelmat täyttävät direktiivissä 90/539/ETY säädetyt perusteet ja mahdollistavat halutun tavoitteen saavuttamisen, jos ne pannaan tehokkaasti täytäntöön.

(5) Yhteisön lainsäädännön selkeyden ja johdonmukaisuuden vuoksi jäsenvaltioiden esittämät muutetut suunnitelmat sekä uusien jäsenvaltioiden ja Itävallan esittämät suunnitelmat olisi hyväksyttävä.

(6) Tämän vuoksi päätökset 92/139/ETY, 92/140/ETY, 92/141/ETY, 92/281/ETY, 92/282/ETY, 92/283/ETY, 92/342/ETY, 92/344/ETY, 92/345/ETY, 92/379/ETY, 92/480/ETY, 94/964/EY ja 95/141/EY olisi kumottava ja korvattava tällä päätöksellä.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä lueteltujen jäsenvaltioiden esittämät suunnitelmat ja muutetut suunnitelmat laitosten hyväksymisestä yhteisön sisäiseen siipikarjan ja siitosmunien kauppaan.

2 artikla

Kumotaan päätökset 92/139/ETY, 92/140/ETY, 92/141/ETY, 92/281/ETY, 92/282/ETY, 92/283/ETY, 92/342/ETY, 92/344/ETY, 92/345/ETY, 92/379/ETY, 92/480/ETY, 94/964/EY ja 95/141/EY.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 303, 31.10.1990, s. 6. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 58, 3.3.1992, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 58, 3.3.1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 58, 3.3.1992, s. 29.

⁽⁵⁾ EYVL L 150, 2.6.1992, s. 23.

⁽⁶⁾ EYVL L 150, 2.6.1992, s. 24.

⁽⁷⁾ EYVL L 150, 2.6.1992, s. 25.

⁽⁸⁾ EYVL L 188, 8.7.1992, s. 39.

⁽⁹⁾ EYVL L 188, 8.7.1992, s. 41.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 188, 8.7.1992, s. 42.

⁽¹¹⁾ EYVL L 198, 17.7.1992, s. 53.

⁽¹²⁾ EYVL L 284, 29.9.1992, s. 27.

⁽¹³⁾ EYVL L 371, 31.12.1994, s. 30.

⁽¹⁴⁾ EYVL L 92, 25.4.1995, s. 25.

LIITE

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista jäsenvaltioista

Tunnus	Maa
AT	Itävalta
BE	Belgia
CY	Kypros
CZ	Tšekki
DE	Saksa
DK	Tanska
EE	Viro
EL	Kreikka
ES	Espanja
FI	Suomi
FR	Ranska
HU	Unkari
IE	Irlanti
IT	Italia
LV	Latvia
LT	Liettua
MT	Malta
NL	Alankomaat
PL	Puola
PT	Portugali
SE	Ruotsi
SI	Slovenia
SK	Slovakia
UK	Yhdistynyt kuningaskunta

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä joulukuuta 2004,

luvan antamisesta jäsenvaltioille toteuttaa väliaikaisesti Egyptiä koskevia kiireellisiä toimenpiteitä *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith -taudinaiheuttajan leviämisen estämiseksi tehdyn päätöksen 2004/4/EY muuttamisesta ja oikaisemisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4602)

(2004/836/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksen 2004/4/EY⁽²⁾ mukaisesti Egyptistä peräisin olevia *Solanum tuberosum* L. -perunan mukuloita ei periaatteessa saa tuoda yhteisöön. Tuontikautena 2003/2004 on kuitenkin erityisedellytyksin sallittua tuoda yhteisöön sellaisia mukuloita, jotka ovat peräisin kasvintuhoojista vapailta alueilta.
- (2) Tuontikaudella 2003/2004 *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith taudinaiheuttajaa havaittiin useaan otteeseen, ja Egypti itse päätti kieltää 9 päivästä huhtikuuta 2004 alkaen egyptiläisten perunoiden viennin yhteisöön.
- (3) Tilanne arvioitiin uudelleen. Egypti ilmoitti komissiolle kohdistavansa tiukkoja toimenpiteitä sellaisiin tuottajiin, tarkastajiin, viejiin ja pakkauslaitoksiin, jotka rikkovat Egyptin antamia ohjeita yhteisöön suuntautuvasta perunoiden viennistä. Toteutettiin lisätoimenpiteitä, joihin kuuluivat kasvintuhoojista vapaiden alueiden määrittäminen, kasvien terveystodistuksen voimassaoloajan lyhentäminen 15:stä 7:ään päivään, tarkastajien määrän lisääminen, tiukemmat pusseihin tehtäviä merkintöjä koskevat säännöt ja tiukat säännöt yhtiöille, jotka haluavat viedä perunaa yhteisöön.
- (4) Egyptin ilmoittamien tietojen perusteella komissio on todennut, ettei ole vaaraa *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith -taudinaiheuttajan leviämisestä tuotaessa yhteisöön *Solanum tuberosum* L. -perunan mukuloita kasvintuhoo-

jista vapailta Egyptin alueilta edellyttäen, että erityisedellytyksiä noudatetaan. Egyptistä peräisin olevien *Solanum tuberosum* L. -perunan mukuloiden tuonti yhteisöön olisi tämän vuoksi sallittava tuontikaudeksi 2004/2005.

- (5) Lisäksi olisi oikaistava joitakin tekstissä olevia virheitä.
- (6) Päätös 2004/4/EY olisi näin ollen muutettava vastaavasti.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2004/4/EY seuraavasti:

1) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 1 kohdassa ilmaisu '2003/2004' ilmaisulla '2004/2005'.
- b) Korvataan 2 kohdassa ilmaisu '2003/2004' ilmaisulla '2004/2005'.

2) Korvataan 3 artiklassa ilmaisu '2003/2004' ilmaisulla '2004/2005'.

3) Korvataan 4 artiklassa ilmaisu '30 päivää elokuuta 2004' ilmaisulla '30 päivää elokuuta 2005'.

4) Korvataan 7 artiklassa ilmaisu '30 päivään syyskuuta 2004' ilmaisulla '30 päivään syyskuuta 2005'.

5) Muutetaan liite seuraavasti:

- a) Poistetaan 1 kohdan a alakohdasta ilmaisu 'jotka komissio on vahvistanut'.
- b) Korvataan 1 kohdan b alakohdan iii alakohdassa ilmaisu '2003/2004' ilmaisulla '2004/2005'.

(¹) EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/102/EY (EUVL L 309, 6.10.2004, s. 9).

(²) EUVL L 2, 6.1.2004, s. 50.

c) Korvataan 1 kohdan b alakohdan iii alakohdan toisessa luetelmakohdassa ilmaisu '1 päivää tammikuuta 2004' ilmaisulla '1 päivää tammikuuta 2005'.

d) Korvataan 1 kohdan b alakohdan x alakohta seuraavasti:

"x) jokainen pussi, joka sinetöidään Egyptin toimivaltaisten viranomaisten valvonnassa, on varustettava selkeästi etiketeillä, joihin on lähtemättömästi kiinnitetty tämän päätöksen 2 artiklan mukaisesti laaditussa hyväksytyjen kasvintuhoojista vapaiden alueiden luettelossa annettu asianmukainen virallinen koodinumero ja vastaava erän numero;"

e) Korvataan 1 kohdan b alakohdan xii alakohdassa ilmaisu '1 päivää tammikuuta 2004' ilmaisulla '1 päivää tammikuuta 2005'.

f) Korvataan 5 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisu '2003–2004' ilmaisulla '2004/2005'.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2004/837/YUTP,
tehty 6 päivänä joulukuuta 2004,
Euroopan unionin poliisioperaatiosta annetun yhteisen toiminnan 2002/210/YUTP täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin poliisioperaatiosta (EUPM) 11 päivänä maaliskuuta 2002 hyväksytyn neuvoston yhteisen toiminnan 2002/210/YUTP⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan yhdessä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 23 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toisen luettelamakohdan kanssa,

sekä katsoo, että neuvoston olisi päätettävä vuoden 2005 lopullisesta talousarviosta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. EUPM:n juoksevat toimintakulut vuonna 2005 kattava 17 410 000 EUR määrä rahoitetaan yhteisesti Euroopan unionin yleisestä talousarviosta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja Euroopan unionin yleisestä talousarviosta rahoitettavia menoja hallinnoidaan talousarviota koskeviin kysymyksiin sovellettavien yhteisön menettelytapojen ja sääntöjen mukaisesti, kuitenkin siten, että ennakkomaksut eivät ole yhteisön omaisuutta.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. HOOGERVORST

⁽¹⁾ EYVL L 70, 13.3.2002, s. 1, yhteinen kanta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna yhteisellä kannalla 2003/188/YUTP (EUVL L 73, 19.3.2003, s. 9).

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2286/2003, annettu 18 päivänä joulukuuta 2003, tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 343, 31 joulukuuta 2003)

Liitteessä III olevassa liitteessä 31:

korvataan: "HALLINNOLLISEN YHTENÄISASIAKIRJAN MALLI"

seuraavasti: "SAD-HALLINNOLLISEN YHTENÄISASIAKIRJAN MALLI".

Liitteessä IV olevassa liitteessä 37:

— sivulla 78, I osaston B kohdassa olevan taulukon sarakkeessa G, kohdassa 2:

korvataan: "A"

seuraavasti: "B".

— sivulla 80, I osaston B kohdassa olevan taulukon sarakkeessa Kohdan nro, kohdassa 47:

korvataan: "47 (kokonais-määrä)"

seuraavasti: "47 (kokonaismäärä)"

— sivulla 81 olevassa alaviitteessä 3:

korvataan: "Sarake K koskeet ..."

seuraavasti: "Sarake K koskee ..."

Liitteessä IV olevassa liitteessä 38, II osastossa:

— sivuilla 96 ja 97, 1 kohdan ensimmäisessä ja kolmannessa alakohdassa:

Koodien jälkeen tulevat kaksoispisteet on poistettava.

— sivulla 98, 14 (a) kohdassa:

Koodien jälkeen tulevat sulkumerkit on poistettava.

— sivulla 99, 20 kohdan kolmannessa alakohdassa:

Koodien jälkeen tulevat kaksoispisteet on poistettava.

— sivulla 100, 24 kohdassa:

Koodien jälkeen tulevat pisteet on poistettava.

— sivuilla 108, 109 ja 110, 37 kohdassa, koodeissa 07, 45 ja 49:

Viimeinen kappale on toinen esimerkki ja se tulee tulostaa samalla tavalla kuin ensimmäinen esimerkki.

— sivulla 109, 37 kohdassa, koodin 31 esimerkissä:

korvataan: "...vietäviksi"

seuraavasti: "...jälleenvietäviksi".

— sivulla 117, 43 kohdassa, koodissa 6:

korvataan: "artiklan"

seuraavasti: "artikla"

— sivulla 118, 47 kohdassa, Viimeinen sarake: Maksutapa:

Koodien jälkeen tulevat kaksoispisteet on poistettava.
